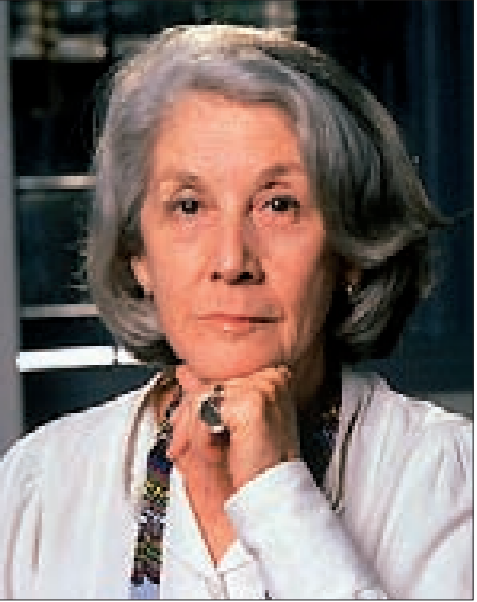


نادين غورديمر (1923 - 2014) حاملة نوبل للأداب تغيب عن إرث روائي ونضال مديد ضدّ التمييز العنصريّ

يغمس الكاتب يده في الحياة ويرفعها ملونة بجزء من الحقيقة الإنسانية

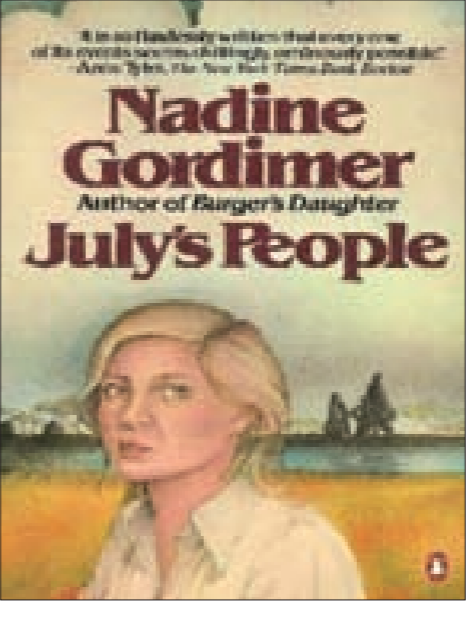


نادين غورديمر كاتبة من طراز حقوقي إنسانيّ مناهض للعنصرية. ولدت في جنوب أفريقيا عام 1923. عام 1991 حصلت غورديمر على جائزة نوبل في الأدب عن عمل أعمالها المناهضة للتمييز العنصري في بلادها. ولدت في عائلة برجوازية لآب يهودي الأصل وأم إنكليزية وترتبت في بيئة دينية مسيحية كاثوليكية. كما نشأت في بيئة شهدت الكثير من فترات التفرة العنصرية التي كانت تميز أو تؤمن بتفوق العرق الأبيض على نظيره الأسود، ومادهمته. كتبت أول قصة لها في سن التاسعة وكانت متأثرة بما قامت به الشرطة في جنوب أفريقيا من عملية مدهامة وتفتيش لمنزل خادمتها السوداء في 26 تشرين الأول 2006 واعدت عليها أيضا ثلاثة من المصوص حاولوا اسرقفتها فاصيبت بجروح طفيفة.

في قاعة الندوات الرئيسية في معرض القاهرة الدولي للكاتب: عقد لقاء فكري مفتوح قبل بضعة أعوام مع الأدبية الجنوب أفريقية نادين غورديمر حضرته نخبة من المثقفين والمبدعين والمهتمين من زوار المعرض الذين التقوا حول الكاتبة المشهورة التي حققت مكانتها الروائية من خلال رحلة إبداع طويلة وشاقة وكان لها دور اجتماعي وسياسي بارز في بلادها: فناقشوها حول طبيعة كتاباتها وابداعها ورحلة حياتها ومدى علاقتها بالثقافة العربية والإسلامية المعاصرة: في إطار العليات الثقافية المستحدثة التي شهدتها الدورة السابعة والثلاثون لمعرض القاهرة للكاتب.

بين الذين التقوا حول الكاتبة غورديمر في الصالون الثقافي وطرخوا أسئلتهم عليها تذكر: الكاتب محمد سلمي الذي أدار الندوة، والدكتور فاطمة موسى أستاذة الأدب الإنكليزي، والدكتورة فريال غزول أستاذة الأب الإنكليزي والمقارن، والكاتب الروائي بهاء طاهر، والشاعر السوري محيي الدين الاندقاني، والنقاد فتحى عبد الفتاح وغيرهم من الحاضرين. ودارت التساؤلات حول علاقة الأدب بالمجتمع وبالسياسة، وطبيعة الدور الذي تحاول أن تلعبه الكاتبة غورديمر كادبية وكإنسائة، ورؤيتها للعرب والمسلمين وتناولها لهم في أعمالها الإبداعية، إلى ما هناك. وفضلت غورديمر أن تبدأ حديثها بقراءة إحدى قصصها القصيرة التي تدور حوادثها حول بنت صغيرة تواجه صعراعات متعددة أثناء بقائها وسط الأرحاء الأفريقية والحيوانات المفترسة، ثم تحدثت نادين عن سبب كتابتها وشعرها هذه القصة قائلة: أرى أن عليّ دورا ككاتبة لخدمة مجتمعي والتصدي لمشاكله الخطيرة، وهكذا كنت أفعل دوماً بالتصدي لأفكار نظام التمييز العنصري بين البيض السود على سبيل المثال. وفي السنوات الأخيرة وجدت أن مشكلة انتشار مرض الإيدز أضحت بالغة الخطورة، فإبديرتُ إلى كتابة هذه القصة، ثم أرسلتُ عشرين كتاباً عالمياً بينهم ماركينز وآخرين ممن حصلوا على جائزة نوبل، وطلبتُ إلى كل منهم أن يترجم بكتابتها قصة ذات طابع سردي حكائي لكي تنشر قصتي وتلك القصص الأخرى في كتاب واحد يأخذ بآخر من لغة ويخصص العائد من نشره لحساب منظمة جنوب أفريقية تعمل على مناهضة مرض الإيدز. ونجحت المفكرة، وطمع الكتاب الذي يتضمن قصصاً أدبية رفيعة المستوى وتتناول جوانباً قليلة: «حياة الإنسان ولا تدور حوادثها عن مرضى الإيدز بطبيعية الحال؛ وقد يصدر الكتاب قريباً بالعربية بعدما حصلت دار نشر مصرية على حقوق نسخه الإنگليزية لترجمتها ونشرها.

أشارت غورديمر في أن على الكاتب ألا يعيش في برج عاجي أو ينغزل عن قضايا مجتمعه السياسية والاجتماعية والاقتصادية، بل عليه أن ينخرط في تلك القضايا وأن يكون له دور إيجابي في المساهمة في حلها. وتفرقت بين دور الكاتب كمعيد ودوره كإنسان قائل: «يجب حقاً أن يكون للكاتب دور اجتماعي وسياسي، لكن الكيفية هي المشكلة. فالكاتب في أعماله الإبداعية غير مطالب بتوجيه النضال والارشادات أو أي نوع من مواقف معين على القارئ لأنه ليس خطيباً و داعياً إلى أفعال بعينها، إنما يرتقي بقلمه فوق لغة اللغة المباشرة ليخرج عن الصراع السياسي ويفسح يده في حياة الإنسان ثم يرفعها وهي ملونة بجزء من الحقيقة الإنسانية. ولا يتعارض ذلك التوجه الفني الجمالي للكاتب مع أي دور آخر يمكن أن يلعبه الكاتب كإنسان يشارك في أنشطة اجتماعية أو جماعات أو أحزاب سياسية أو جمعيات خيرية تهدف إلى إنجاز أهداف محددة». وحول علاقة الكتابة الإبداعية بالسياسة تصفيغ غورديمر: «لا يوجد إنسان غير سياسي، وإذا ادعى أحد ذلك فهذا في حد ذاته موقف سياسي أيضاً؛ ولا شك في أن الكاتب ملثماً يتأثر بقيمه الدينية وقوانين بلاده فإنه يتأثر بالسياسة، ولا يمكن لكاتب في بلد يعاني الصراعات أو الحروب الأهلية مثلاً أن يتجاهلها في أعماله الأدبية مصرية. ولكن الكاتب المحنك هو الذي يستعمل الترميز



في الخطاب بين لغة الأدب التي تقود عادة إلى احتمالات ونهايات مفتوحة، ولغة السياسة التي تهدف إلى التحديد والإقناع بوجهة نظر معينة»، موضحة أنها لم تغير في طبيعة كتابتها وتقنياتها بعد حصولها على جائزة نوبل، وأنها لا تفاضل بين ما هو محلي وما هو عالمي للكتابة عنه؛ فموضوع الكتابة هو الذي يختارها وليست هي التي تختاره. تقول: «ليس لدي برنامج محدد في الكتابة، إنما تقع عليّ مسؤولية أعبر عنها بطرق مختلفة. الإبداع في تصوري اكتشاف متواصل للغموض والسر الكامن في الحياة لأجل الانتصار لضحايا الإنسان؛ وفي مقدمها قضية «الحرية».

عن رؤيتها للعرب والمسلمين وتناولها إيّاهم في أعمالها الإبداعية تقول غورديمر: «هناك أكثر من خيط يرتبطي بالعرب والمسلمين الذين وفدوا إلى جنوب أفريقيا، وهناك المسلمون المقيمون ذوو الأصول الهندية. وكانت تربطني صلة قوية بالكاتبة الفلسطينية الراحل إدوارد سعيد، وتعرفت من خلاله إلى كثير من جوانب الثقافة العربية والإسلامية. وظهرت الشخصيات العربية والإسلامية في بعض كتاباتي القصصية والروائية، كما في رواية «الصدية» على سبيل المثال التي تصور أحوال اللاجئين ونوحي الأوضاع غير القانونية في جنوب أفريقيا، وتحكي هذه الرواية قصة فتاة بيضاء من جنوب أفريقيا من عائلة مسورة تعمل في وظيفة جيدة في مجال العلاقات العامة وتنشأ بينها قصة حب ووليفة بين شاب أسمر ويسمى من إحدى دول الشرق الأوسط يدعى عبده».

طلت نادين غورديمر تعاني طويلاً كامرأة بيضاء

من أسرة ثرية مما يحدث في بلادها، جنوب أفريقيا. وخاصة في المزرعة الضخمة التي تملكها أسرتها قريباً من جوهانسبرغ، كما ظلت تعاني منذ مطلع عام 1979 من أكاديمية ستوكهولم حين بدأ اسمها يظهر للمرة الأولى في قوائم المرشحين، وفي كل مرة يُعلن اسم الفائز كانت الصدمة تصعب بها، ليس لأن أسماء بعض الذين نالوا الجائزة لا يرقون إلى أسمىها، بل لأن فوزها بالجائزة في سنوات النضال ضد قوانين التفرة العنصرية يعني مكافأة لها ومناصرة على مواقفها المشددة، إذ فرضت عليها السلطات في جنوب أفريقيا عدم الخروج من البلاد فوجدت متنسها في الكتابة وحدها.

أهمية نادين غورديمر تكمن في أنها من أبرز الأسماء الأدبية في جنوب أفريقيا من جماعة «الأفريكانيين» Afrikaners. والأفريكانيون هم البيض في جنوب القارة، تمييزاً لهم عن الزنوج أو الملوثين، إذ هناك مجموعة من الأدباء البيض حملوا مصائرهم فوق أعناقهم وراحوا يكتون لمناصرة الحق والوقوف إلى جانب العدل الظاهر، حتى لو كان السلم سائداً، ومن هؤلاء الأدباء أندريه بريند، وجيرمي كورتين، وبريتن برنتناخ، وج. م. كويتزي، وج. م. فيلكونه، وقبلها كانت هناك البريطانية دوريس ليسنج التي عاشت هناك بين عامي 1919 و1949 وكتبت أكثر من رواية وكتاب لمناصرة السود.

نادين غورديمر هي الوحيدة التي تنتمي إلى جبل دوريس لسنغ وجنسها، فهي مولودة 1923 في مدينة سيرينيفر الصغيرة التي تبعد ثلثين كيلو متراً عن جوهانسبرغ تحف بها «الثلال الدائمة»، واطلقت عليها هذه التسمية لكثرة ما نزل فيها الباحثون عن الذهب من منذ فوق صخورها.

غورديمر سلبية إحدى الأسر الهولندية الغربية التي جاءت من هولندا إلى جنوب القارة في القرن الثامن عشر، ولاحق الثراء الأسرة فهي تملك المزارع ومناجم الذهب ويعمل لديها الكثير من العمال الزنوج، وكان يمكن لفتاة حسناء وثرية أن تعيش في الرغد الذي توفره لها أسرتها، لكنها ملثماً تقول: «سامح الله قلب الكاتب» فهو دائم البحث عن الحق، «فلك الحياة الثرية بدت لها رائحة حسب تعبيرها، فكيف يمكنها أن تنام فوق فراش وثير، وتأكُل أشهى الأطعمة بينما الآخرين محرومون من لغة ويخصص العائد من نفوذ طقولتها تتطلع إلى التناقص بين ما يدور داخل جدران منزلها الفخم، والحياة البائسة التي يجيهاها هؤلاء الزنوج، وبدلاً من أن تصادق أبناء جنسها من البيض الذين يرفلون وتمتع باسم رابطة الكومنولث، وجائزة Booker التي حصلت عليها عام 1974.

تقول: «سامح الله قلب الكاتب» فهو دائم البحث عن الحق،

البناء



في الفترة الأخيرة بعد حركات الاستقلال، تقول غورديمر: «لم أع مسألة السود إلا في سن المراهقة. كنت طفلة ولم أكن أرى الأمر غريباً. كانت لدينا مربية سوداء وكنا نحביها جميعاً. كنا لطفاً مع الغريبة، لكن أُمي كانت تحترم المسافات بيننا، فلكل مكانة، ومع ذلك لم تكن تعلق بشيء عندما تراني أتناول قدحاً من الشاي معهم.

وهكذا تربيت في «الأبارتيد» وفي المدرسة والأوتوبيس والمكتبة، إلخ، ثم بدأت أتطلع حولي وأرى الأشياء مختلفة في هذه المناجم حيث الناس يعملون، وحيث السباتك الذهبية التي أضحت لشراء الأهم فوق الأرض الآن، وهؤلاء الزنوج الذين يأتون من أنحاء أفريقيا كلها ليعملوا في المناجم، خاصة أبناء الزولو الذين كان يصيهم الخوف من النزول تحت الأرض. كنت أذهب لرؤية الناس في زي الرحيل، أراهم «أجانب»، حتى فهمت ذات يوم ماذا يعني أجنبي».

أدركت نادين الصغيرة أن عليها ألا تخاطب السود، وأن على الزوج أن يعيشوا في معازل بعيدا عن البيض، وألا يدخلوا حدائقهم أو متنزهاتهم أو مدارسهم، أو حتى المحلات ذاتها التي يشترون منها. ورغم أنها شعرت بأن عليها أن تدافع عن هؤلاء الزنوج، لم تبدأ حياتها الأدبية إلا في الخامسة والثلاثين من عمرها، وبعد نحو ثلاثة وثلاثين عاماً لم تقدم سوى ثماني روايات ومجموعتين قصصيتين ومئات المقالات التي نشرتها في الصحف دفاعاً عن قضايا السود، ومن أبرز رواياتها «عالم من الغريب» و«ناس من غولاي» و«ابنة برغر» و«اصحاب الجائزة»، أما المجموعتان القصصيتان فهما «شيء ما يخرج هناك» و«رياضة الطبيعة».

يهودية تطالب بجلاء اليهود عن فلسطين

غورديمر المولودة من أب يهودي وأم بريطانية مسيحية، نشأت في بيئة كاثوليكية ولم تعرف يوماً التعصب الديني، بل قاومتها ملثماً قاومت التمييز العنصري.

قالت غورديمر في ندوة معرض القاهرة الدولي للكاتب: «إنني أؤمن بحق الفلسطينيين في أرضهم وأساعد القضية الفلسطينية بكل ما في وسعي وادافع عنها فعلياً وليس بالكتابة وليس هناك من يملئ علي ما أفعله، إنني ممن ناضلوا ضد العنصرية والتمييز في بلادى - جنوب أفريقيا - حتى إن بعض كتبي منعت من النشر». وذكرت أنها كانت في مؤتمر للادب العالمي في الصين عام 1988 حينما أرادت الوفود العربية الاعتراف بحق تقرير المصير لدولة فلسطين ورفضت الدول الأجنبية ذلك، إلا أنها كانت الوحيدة التي وفتت مع الوفود العربية وطلابت بجلاء اليهود وبحق الفلسطينيين في أرضهم. ونفت الأدبية الجنوب أفريقية أن تكون تدعمت الإساءة إلى العرب في إحدى رواياتها أو وصفهم بالإرهابيين قائلة إنها روت قصة شاب شرق أوسطي أوهم فتاة إنكليزية بحما لها وطلب منها زيارة أهله وحدها وأعطاهم تذكرة سفر واحدة ووضع في حقائبها متفجرات فانفجرت الطائرة بكاملها... وتقول غورديمر إنها لم تتحدّ ما إذا كان هذا الشاب عربياً، مؤكدة أنها لا تحب الإرهاب ولا تتساهل معه، وأن الهدف من تلك القصة هو التساؤل عن غاية هؤلاء الناس من العمليات التفجيرية.

نالت غورديمر جوائز أدبية عديدة خارج بلادها، وكانت تلك الجوائز بمثابة تأييد وقدير لإبداعها. من تلك الجوائز: «برنغزل» عام 1969، وجائزة سميت أعلى جائزة أدبية تمنح باسم رابطة الكومنولث، وجائزة Booker التي حصلت عليها عام 1974.

في زيمايوبي، فهي ترى أن الأثرياء حولها ليسوا سوى البيض، بينما ممنوع على الزنجي أن يمارس ما يفعله البشر خارج حدود البلاد، بل عليه أن يترك منزله لفترة طويلة لكي يعمل في خدمة الأبيض في المناجم والمزارع: «كنا نرى الرجال في الحوانيت فيدون لنا مثل الأجانب وهم يضعون سوارات حول سيقانهم ملثماً يفعل البيض مع الكلاب، بما الصغار فليس عليهم أن يطرحوا الأسئلة

ثقافة

الكلمة الشعرية

العظمة ونصير والحفار يفوزون بجائزة الدولة التقديرية لـ 2014

دمشق - سامر الشغري

أعلنت وزارة الثقافة أسماء الفائزين بجائزة الدولة التقديرية للعام 2014 ومُنحت جائزة مجال الآداب للدكتور الأديب نذير العظمة، ومجال الفنون للفنانة التشكيلية ليلى نصير، ومجال النقد والدراسات والترجمة للدكتور نبيل الحفار. ويومجِب الجائزة بحصل الفائز على مبلغ قدره مليون ليرة سورية وميدالية ذهبية مع براءتها، بناء على أحكام القرار رقم 506 بتاريخ 3-12-2014، وبمشاركة لجنة من أهل الخبرة والموضوعية.

اعتبر الدكتور العظمة للوفز بالجائزة التقديرية قيمة معنوية تفوق قيمتها المادية، فهي تقدير لعملة في الشأن الثقافي طوال عقود، ما يدفعه إلى مزيد من التفاعل مع مختلف القضايا الفكرية، مغرباً عن أمثنته لاهتمام وزارة الثقافة بإنتاجه الأدبي والإبداعي. وأشار إلى أنه أمضى جل حياته في العمل الثقافي والجامعي ويعتبر أن الثقافة ليست ترفاً ملثماً ينظر إليها البعض بل هدف فكري ونضالي وتخدم الهوية الثقافية لبناء الشخصية الإنسانية، مذكراً بأنّه شَر لدى وزارة الثقافة طوال ثلاثين عاماً عشرات المقالات في دورياتها فضلاً عن طباعتها ثمانية كتب من مؤلفاته وتقديم عدد من مسرحياته على خشبة المسرح القومي.

نذير العظمة شاعر وأديب سوري من مواليد دمشق عام 1930، تخرج من كلية الآداب في جامعة دمشق ويحمل دكتوراه في الأدب من الولايات المتحدة الأمريكية، وهو من أوائل الشعراء الذين كان لهم دور في تطوير القصيدة العربية الحديثة ومن مؤسسي مجلة «شعر». في عدد من الجامعات السورية والعربية والأميركية، من أبرز مؤلفاته رواية «الشيخ ومغارة الدم»، و«المعراج والرمز الصوفي» وديوان «جرحوا حتى القمر».

أما الفنانة التشكيلية ليلى نصير فهي من مواليد اللاذقية عام 1941، تخرجت عام 1963 في كلية الفنون الجميلة في القاهرة قسم التصوير، وعملت أستاذة محاضرة في كلية العمارة في جامعة تشرين وأعمالها مقتناة من وزارات الثقافة والسياحة والداخلية والفنصر الجمهوري ضمن مجموعات خاصة، تحمل براءة تقدير من رئاسة مجلس الوزراء عام 1989.

الباحث الدكتور نبيل الحفار من مواليد دمشق عام 1945، يحمل دبلوموا في الآداب الألمانية منذ عام 1971 ودكتوراه في الفنون المسرحية منذ عام 1988 من جامعة هومبولت في برلين. كان رئيساً لقسم الدراسات المسرحية في المعهد العالي للفنون المسرحية وترأس تحرير مجلة «الحياة المسرحية» كما شغل منصب رئيس قسم الآداب واللغات الأجنبية في هيئة الموسوعة العربية في دمشق وحصل عام 1982 على جائزة الأخوان غريم للترجمة من الألمانية إلى العربية عام 2010 على جائزة غوته.

وزارة الثقافة كانت منحت جائزة الدولة التقديرية في نسختها الأولى لعام 2012 للشاعر فايز خضور والفنان التشكيلي ناظم الجفري والنقاد حنا عبود، فيما حاز جوائز النسخة الثانية الأديب أحمد يوسف داود والدكتور الناقد عمر الدقاق والفنان التشكيلي إلياس زيات.

لوحات ومنحوتات في معرض مفيدة ديوب في دمشق القديمة



دمشق - محمد الخضّر

ضم المعرض التشكيلي الذي أقامته مجموعة هديل العرايش الفنية للفنانة التشكيلية مفيدة ديوب في مطعم عثمان بيك بدمشق القديمة عشرين لوحة تشكيلية وعشرة أعمال نحّية عبرت الفنانة عن خلالها عن بعض الجوانب الإنسانية والوجدانية والانعكاسات النفسية والإنسانية التي عاشتها خلال الأزمة.

عالجت ديوب في منحوتاتها العشر التي استخدمت فيها الأسلوب التعبيري معاناة المرأة ومحاولته الحد من حريتها الشخصية وعرقلة مسيرة تطورها الحضاري، مستخدمة مواد البوليستر والحجر والرخام الصناعي بأحجام مختلفة. وتقول ديوب: «استخدمت لوحاتي التشكيلية الألوان الزيتية والأكريليك، كما أضفت بعض العواد على سطح اللوحة لأجعل لوحتي أغني وأثق تعبيراً لناحية الإحياءات والدلالات التي كوّنتها، كي تعبر عما أريد وأعانيه خلال معاشيتي الأزمة وملاسة الواقع الأيام التي يستحق اهتماماً. هناك تقنيات مختلفة في لوحتي التي تحمل عنوان «هدية سورية للعالم» التي عبرت من خلالها عن الرحمة والمحبة في التعامل بين الناس، مستخدمة تقنيات مختلفة على سطح اللوحة بكتابة أحرف مسماجة ناثرة، إذ غلب عليها اللون البنّي والأصفر، إضافة إلى السيف العربي في اللوحة وعبرت من خلاله عن الصلاة وشعباً ورجبته في الدفاع عن حقه ووجوده أمام العالم»، لافتة إلى إرادة الشعب السوري بعدم السماح لهذه الأزمة أن تتسع عبر استخدامها ألواناً ذهبية تدل على محبة شعبنا وتماسكه».

إعادة إحياء مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي

أعلنت وزارة الثقافة المصرية أنها ستعيد تنظيم مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي الذي كان موضع جدال سنوي طوال اثنتين وعشرين عاماً حول موازنته وجدواه في تطوير الحركة المسرحية في مصر. وأقيمت أولى دورات المهرجان عام 1988 بحماسة من وزير الثقافة فاروق حسني الذي عين عام 1987 وظل في منصبه أربعة وعشرين عاماً، وكان حرصياً على انتظام المهرجان في مواعده في الأول من أبلول سنوياً، حتى دورته الأخيرة في آبلول 2010. وبعد توقف مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي استمرت أنشطة سنوية مسرحية، بينها مهرجان المسرح العربي والمهرجان القومي للمسرح المصري.

يذكر أن وزير الثقافة جابر عصفور التقى أعضاء لجنة المسرح في المجلس الأعلى للثقافة ووافق عصفور بعد الاستماع إلى اللجنة على عودة المسرح التجريبي الدولي. ونقل قوله في الإجماع «إن مهمة وزارة الثقافة هي إشاعة ثقافة الدولة المدنية الديمقراطية الحديثة وتحقيق مبدأ حق المواطنة وقبول الآخر وحق الاختلاف وإقامة مبدأ الحوار لتطبيق العيقات ومحاربة الإرهاب والتعصب الديني والتطرف، عبر تنظيم عرض تعتمد على فترة الفعل الأدائي اليومي، ودعم مشروع مسرح الشارع في كامل البلاد، وإعادة فكرة مسرح الحدود في المحاظفات الثمانية ضمن مشروع ثقافي في المناطق الحدودية عن طريق مسرحة الإمكتة، إضافة إلى دعم الفرق المسرحية المستقلة.»